

Közszolgálatl járó kötelezettségek az olaszországi légi járatoknál

(2004/C 306/03)

Az olasz kormány a légi szállítványozóknak a Közösségen belüli légiutakhoz való hozzáféréseire vonatkozó, 1992. július 23-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében, valamint az Autonóm Szardíniai Régió javaslatával egyetértésben úgy döntött, hogy a szardíniai és a főbb nemzeti repülőterek közötti légiutakon tevékenykedő légi szállítványozó vállalatok számára bizonyos közszolgálati kötelezettségek elvállalását írja elő.

Szardínia szigeti helyzete jelentősen korlátozza összeköttetési lehetőségeit, és ennek következtében a légi szállítás Szardínia számára olyan alapvető szerepet játszik, amelyre semmilyen egyéb szóba jöhető alternatíva nem áll fenn.

Következésképpen, a légiforgalmi szolgálatot Szardínia szigetének számára – úgy gazdasági, mint szociális fejlődése szempontjából – olyan létfontosságú és közérdekű tevékenységnek kell tekinteni, amelyik személyek olaszországi tartózkodását, utazási lehetőségeit és az Európai Unióban való mozgási szabadságát képes garantálni.

1. SZÓBAN FORGÓ ÚTVONALAK

1.1. A közszolgálati kötelezettségek elvállalását igénylő útvonalak a következők:

Alghero/Róma és Róma/Alghero

Alghero/Milánó ⁽¹⁾ és Milánó ⁽¹⁾/Alghero

Alghero/Bologna és Bologna/Alghero

Alghero/Torino és Torino/Alghero

Alghero/Pisa és Pisa/Alghero

Cagliari/Róma és Róma/Cagliari

Cagliari/Milánó ⁽¹⁾ és Milánó ⁽¹⁾ /Cagliari

Cagliari/Bologna és Bologna/Cagliari

Cagliari/Torino és Torino/Cagliari

Cagliari/Pisa és Pisa/Cagliari

Cagliari/Verona és Verona/Cagliari

Cagliari/Nápoly és Nápoly/Cagliari

Cagliari/Palermo és Palermo/Cagliari

Olbia/Róma és Róma/Olbia

Olbia/Milánó ⁽¹⁾ és Milánó ⁽¹⁾/Olbia

Olbia/Bologna és Bologna/Olbia

Olbia/Torino és Torino/Olbia

Olbia/Verona és Verona/Olbia

1.2. A legutóbb a 793/04/EK rendelettel módosított, a közösségi repülőterek résidejére vonatkozó, 1993. január 18-i 95/93/EGK rendelet 9. cikke értelmében az illetékes hatóságoknak joga van a közösségi repülőtereken bizonyos résidőket belföldi szolgálatra fenntartani mindenhol, ahol a közszolgálatot a Közösségi törvényhozás kötelezővé teszi.

1.3. Mind a tizennyolc (18) fent említett útvonal és az igényelt közszolgálati kötelezettség egy olyan egyedülálló csomagot képez, amelyet a szóban forgó légitársaságoknak minden ellenszolgáltatás nélkül, valamint ezek természetétől és eredetétől függetlenül teljes egészében vállalniuk kell.

⁽¹⁾ A közlekedési miniszter 2001. január 6-i rendelete értelmében a milánói rendeltetés módosításra és kiegészítésre került.

- 1.4. Mindazoknak a légitársaságoknak, amelyek a jelen közszolgálati kötelezettségeket jóllehet elvállalják, de a szóban forgó útvonalakon nem rendelkeznek önállóan a közszolgálati kötelezettségek teljesítéséhez szükséges technikai és szervezeti kapacitással, az elvállalás pillanatában be kell mutatniuk – a kijelölt járatok megfelelő kiszolgálása érdekében – más légitársaságokkal kötött megállapodásaikat. Az illetékes hatóságok felmérésének elősegítésére, a megállapodásoknak minden gyakorlati részletet magukban kell foglalniuk annak megállapítására, hogy elegendő eszközök állnak-e a vállalat rendelkezésére közszolgálati kötelezettségeinek teljesítéséhez. Mindenesetre, mindazok az egyéni szállítványozók vagy főszállítványozók, akik a közszolgálati kötelezettségeket magukra vállalják, a pontos kivitelezésért teljes felelősséggel tartoznak.
- 1.5. Minden közszolgálati kötelezettséget elvállaló egyéni szállítványozónak (vagy főszállítványozónak), a korrekt kivitelezés és a folyamatos szolgáltatás zálogaként óvadékot kell letennie. Az említett óvadék legalább tizenöt (15) millió euro, amely összegből legalább ötmillió (5) eurónak első felszólításra való kifizetését egy kezességet vállaló banknak kell garantálnia, a fennmaradó összeget pedig az Ente Nazionale dell'Aviazione Civile („ENAC”) javára kell letenni, amelyik ezt az óvadékot a közszolgálati kötelezettséggel vállalt kivitelezés garanciájaként használja fel.
- 1.6. A közlekedési és infrastruktúra-miniszter, valamint az ENAC az Autonóm Szardíniai Régióval karöltve megvizsgálja, hogy a közszolgálati kötelezettséget elvállaló szállítványozók rendelkeznek-e a minimális igények kielégítéséhez szükséges eszközökkel ahhoz, hogy a szóban forgó útvonalakhoz hozzáférhessenek, és hogy a közszolgálati kötelezettségek alapján kitűzött céloknak eleget tudnak-e tenni. A vizsgálat befejeztével, a szolgálatra alkalmasnak ítélt szállítványozók a szóban forgó útvonalak használására engedélyt kapnak.
- 1.7. Minden Közösségi szállítványozónak, aki a fent említett közszolgálatot a szóban forgó útvonalakon elvállalja, az alábbi minimális követelményeknek kell megfelelnie:
- légiszállítványozási igazolvánnyal és az Európai Közösség 2407/92/EGK rendeletében meghatározott jogosítvánnyal kell rendelkeznie,
- elegendő repülőgép van a birtokában ahhoz, hogy az előírt közszolgálati követelményeknek eleget tudjon tenni,
- a szóban forgó útvonalakon olyan személyzetet állít be, amelyik az olasz nyelvet helyesen és folyékonyan beszéli,
- a jegyek eladása és szétosztása legalább egy ismert számítógépes helyfoglalási rendszer segítségével történik (Amadeus, Galileo, Sabre, World Span), internet útján vagy telefonon, repülőtéri jegypultoknál, valamint az utazási ügynökségek rendszerén keresztül,
- igazolnia kell, hogy a 2003. január 1. és 2004. szeptember 30. közötti időszakban rendszerességi hányadosa legalább 98 %-ot ért el és pontossági hányadosa 80 %-os volt 20 percet nem meghaladó eltéréssel,
- leteszi az 1.5. pontban meghatározott óvadékot.
- 1.8. A folytatólagosság, megbízhatóság, pontosság és a szolgáltatás biztonságának szavatolása érdekében minden szállítványozó, aki a közszolgálati kötelezettséget a szóban forgó útvonalakon hajlandó elvállalni, ENAC-hoz megfelelő okmányokat juttat el (olasz vagy angol nyelven) annak igazolására, hogy a minimális igények kielégítéséhez és a szolgálathoz szükséges szervezeti, technikai és pénzügyi eszközöknek és forrásoknak a birtokában van.
- 1.9. Az itt vázolt közszolgálatokat elfogadó szállítványozók kötelezően elvállalják a tagállamok törvényeinek és a nemzetközi és közösségi törvényeknek a tiszteletben tartását – különös tekintettel az utasok védelmére és fizikai megkárosodására – valamint túlfoglalások, légi járatok késése, törlése és elveszett, későn érkezett és megrongálódott poggyászok esetében. Fenti szállítványozóknak úgyszintén eleget kell majd tenniük 2005. január 1-től az Európai Közösség 261/2004/EK rendeletben meghatározott közösségi irányelveknek a túlfoglalás, légi járatok törlése és késése, valamint a testfogyatékos és csökkent mozgásképességű utasok jogai vonatkozásában. Jelen közszolgálati kötelezettségek elvállalásán kívül, minden szállítványozónak, az utasok és a fogyasztók iránt megnyilvánuló magatartásában az európai és olasz Alapokmányban lefektetett elvekhez kell igazodnia.

2. KÖZSZOLGÁLATÚ KÖTELEZETTSÉGEK

2.1. A közszolgáltatások megszervezésénél figyelembe kell venni a Szardínia szigeti fekvésének következtében fennálló sajátos feltételeket. A közszolgálati követelmények a közvetlen légi járatok gyakorisága, menetrendje és a felajánlott befogadóképesség figyelembevételével a következő:

2.1.1. Az Alghero/Róma útvonalon

a) Minimális napi légi járatok

Az Alghero/Róma útvonalon október 1-től május 31-ig legalább 3–4 (*)⁽¹⁾ egyvonalú és 3–4 (*)⁽¹⁾ visszautazásra, június 1-től szeptember 30-ig pedig legalább 5 egyvonalú és 5 visszautazásra érvényes légi járatot kell garantálni (beleértve a karácsonyi és húsvéti időszakokat is).

b) Légi járatok időpontjai:

Az Alghero/Róma útvonalon legalább:

1 járatot 06:45 és 07:45 között

1 járatot 13:30 és 15:30 között

1 járatot 19:30 és 22:30 között

A Róma/Alghero útvonalon pedig:

1 járatot 7:00 és 8:30 között

1 járatot 13:30 és 15:30 között

1 járatot 19:30 és 22:30 között kell garantálni.

c) Felajánlott befogadóképesség

A felajánlott napi befogadóképesség a közszolgálati kötelezettségek felsorolásában meghatározott két időszak járatainak gyakorisága alapján kerül megállapításra.

Az október 1-től május 31-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség 450 ülőhely az Alghero/Róma és 450 ülőhely a Róma/Alghero útvonalon.

A június 1-től szeptember 30-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség (beleértve a karácsonyi és húsvéti időszakokat is) 750 ülőhely az Alghero/Róma és 750 ülőhely a Róma/Alghero útvonalon.

2.1.2. Az Alghero/Milánó útvonalon

a) Minimális napi légi járatok

Az Alghero/Milánó útvonalon október 1-től május 31-ig legalább 3–4 (*)⁽¹⁾ egyvonalú és 3–4 (*)⁽¹⁾ visszautazásra, június 1-től szeptember 30-ig pedig legalább 4 egyvonalú és 4 visszautazásra érvényes légi járatot kell garantálni (beleértve a karácsonyi és húsvéti időszakokat is).

⁽¹⁾ A menetrend szerinti és csillaggal (*) jelölt járatok száma időszak és a hét bizonyos napjai szerint változhat. A közszolgálati kötelezettségeket elvállaló vállalatoknak előre el kell készíteniük az időszakok és a hét napjai szerint betervezett légi járatok menetrendjét. A menetrendek a kereslet teljes mértékű kihasználását célozzák. Minden közszolgálati kötelezettségeket elvállaló szállítványozó menetrendjét 15 nappal a repülési időszak kezdete előtt az ENAC-hoz juttatja el, és ezt egyúttal Szardínia Autonóm Régiójának is a tudomására hozza. Hiányosságok esetén az utóbb említett fenntartja magának a jogot a menetrendek kiigazítására.

b) Légi járatok menetrendjei:

Az Alghero/Milánó útvonalon legalább:

1 járatot 06:45 és 07:45 között

1 járatot 13:30 és 15:30 között

1 járatot 19:30 és 22:30 között

A Milánó/Alghero útvonalon pedig:

1 járatot 7:00 és 8:30 között

1 járatot 13:30 és 15:30 között

1 járatot 19:30 és 22:30 között kell garantálni.

c) Felajánlott befogadóképesség

A felajánlott napi befogadóképesség a közszolgálati kötelezettségek felsorolásában meghatározott két időszak járatainak gyakorisága alapján kerül megállapításra.

Az október 1-től május 31-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség 450 ülőhely az Alghero/Milánó és 450 ülőhely a Milánó /Alghero útvonalon.

A június 1-től szeptember 30-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség (beleértve a karácsonyi és húsvéti időszakokat is) 600 ülőhely az Alghero/Milánó és 600 ülőhely a Róma/Alghero útvonalon.

2.1.3. Az Alghero/Bologna útvonalon**a) Minimális napi légi járatok**

Az Alghero/Bologna útvonalon az egész év folyamán legalább 1 egyvonalú és 1 visszautazásra érvényes légi járatot kell garantálni.

b) Légi járatok menetrendjei:

A közszolgálati kötelezettségeket elvállaló szállítványozók a járatok menetrendjét saját maguk határozzák meg. Ezeknek a szállítványozóknak azonban Szardíniában napközben kell 1 egyvonalú és 1 visszautazásra érvényes légi járatot, valamint a különböző rendeltetési helyeken aránylag hosszabb jellegű tartózkodást garantálniuk.

c) Felajánlott befogadóképesség

Az Alghero/Bologna útvonalon az egész évre felajánlott minimális napi befogadóképesség 130 ülőhely és a Bologna/Alghero útvonalon 130 ülőhely.

2.1.4. Az Alghero/Torino útvonalon**a) Minimális napi légi járatok**

Az Alghero/Torino útvonalon az egész év folyamán legalább 1 egyvonalú és 1 visszautazásra érvényes légi járatot kell garantálni.

b) Légi járatok menetrendjei:

A közszolgálati kötelezettségeket elvállaló szállítványozók a járatok menetrendjét saját maguk határozzák meg. Ezeknek a szállítványozóknak azonban Szardíniában napközben kell 1 egyvonalú és 1 visszautazásra érvényes légi járatot, valamint a különböző rendeltetési helyeken aránylag hosszabb jellegű tartózkodást garantálniuk.

c) Felajánlott befogadóképesség

Az Alghero/Torino útvonalon az egész évre felajánlott minimális napi befogadóképesség 35 ülőhely és a Torino/Alghero útvonalon 35 ülőhely.

2.1.5. Az Alghero/Pisa útvonalon

a) **Minimális napi légi járatok**

Az Alghero/Pisa útvonalon az egész év folyamán legalább 1 egyvonalú és 1 visszautazásra érvényes légi járatot kell garantálni.

b) **Légi járatok menetrendjei:**

A közszolgálati kötelezettségeket elvállaló szállítványozók a járatok menetrendjét saját maguk határozzák meg. Ezeknek a szállítványozóknak azonban Szardíniában napközben kell 1 egyvonalú és 1 visszautazásra érvényes légi járatot, valamint a különböző rendeltetési helyeken aránylag hosszabb jellegű tartózkodást garantálniuk.

c) **Felajánlott befogadóképesség**

Az Alghero/Pisa útvonalon az egész évre felajánlott minimális napi befogadóképesség 130 ülőhely és a Pisa/Alghero útvonalon 130 ülőhely.

2.1.6. A Cagliari/Róma útvonalon

a) **Minimális napi légi járatok**

A Cagliari/Róma útvonalon október 1-től május 31-ig legalább 8 egyvonalú és 8 visszautazásra, június 1-től szeptember 30-ig pedig legalább 11-től 13-ig terjedő⁽¹⁾ egyvonalú és 11-től 13-ig terjedő visszautazásra érvényes légi járatot kell garantálni (beleértve a karácsonyi és húsvéti időszakokat is).

b) **Légi járatok menetrendjei:**

A Cagliari/Róma útvonalon legalább:

3 járatot 06:30 és 9:30 között

1 járatot 13:00 és 15:30 között

2 járatot 19:30 és 22:30 között

A Róma/Cagliari útvonalon pedig:

2 járatot 6:30 és 9:30 között

1 járatot 13:30 és 15:30 között

1 járatot 19:30 és 22:30 között kell garantálni.

c) **Felajánlott befogadóképesség**

A felajánlott napi befogadóképesség a közszolgálati kötelezettségek felsorolásában meghatározott két időszak járatainak gyakorisága alapján kerül megállapításra.

⁽¹⁾ A menetrend szerinti és csillaggal (*) jelölt járatok száma időszak és a hét bizonyos napjai szerint változhat. A közszolgálati kötelezettségeket elvállaló vállalatoknak előre el kell készíteniük az időszakok és a hét napjai szerint betervezett légi járatok menetrendjét. A menetrendek a kereslet teljes mértékű kihasználását célozzák. Minden közszolgálati kötelezettségeket elvállaló szállítványozó menetrendjét 15 nappal a repülési időszak kezdete előtt az ENAC-hoz juttatja el, és ezt egyúttal Szardínia Autonóm Régiójának is a tudomására hozza. Hiányosságok esetén az utóbb említett fenntartja magának a jogot a menetrendek kiigazítására.

Az október 1-től május 31-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség 1 200 ülőhely a Cagliari/Róma és 1 200 ülőhely a Róma/Cagliari útvonalon.

A június 1-től szeptember 30-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség (beleértve a karácsonyi és húsvéti időszakokat is) 1 500 ülőhely a Cagliari/Róma és 1 500 ülőhely a Róma/Cagliari útvonalon.

2.1.7. A Cagliari/Milánó útvonalon

a) Minimális napi légi járatok

A Cagliari/Milánó útvonalon október 1-től május 31-ig legalább 5 egyvonalú és 5 visszautazásra, június 1-től szeptember 30-ig pedig legalább 5-től 8-ig (*) (!) terjedő egyvonalú és 5-től 8-ig terjedő visszautazásra érvényes légi járatot kell garantálni (beleértve a karácsonyi és húsvéti időszakokat is).

b) Légi járatok menetrendjei:

A Cagliari/Milánó útvonalon legalább:

2 járatot 06:30 és 8:30 között

1 járatot 13:00 és 15:30 között

2 járatot 19:30 és 22:30 között

A Milánó/Cagliari útvonalon pedig:

2 járatot 07:00 és 9:00 között

1 járatot 13:30 és 15:30 között

2 járatot 19:30 és 22:30 között kell garantálni.

c) Felajánlott befogadóképesség

A felajánlott napi befogadóképesség a közszolgálati kötelezettségek felsorolásában meghatározott két időszak járatainak gyakorisága alapján kerül megállapításra.

Az október 1-től május 31-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség 750 ülőhely a Cagliari/Milánó és 750 ülőhely a Milánó/Cagliari útvonalon.

A június 1-től szeptember 30-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség (beleértve a karácsonyi és húsvéti időszakokat is) 750 ülőhely a Cagliari/Milánó és 750 ülőhely a Milánó/Cagliari útvonalon.

2.1.8. A Cagliari/Bologna útvonalon

a) Minimális napi légi járatok

A Cagliari/Bologna útvonalon október 1-től május 31-ig legalább 1-től 2-ig (*) (!) terjedő egyvonalú és 1-től 2-ig (*) (!) terjedő visszautazásra, június 1-től szeptember 30-ig pedig legalább 2 egyvonalú és 2 visszautazásra érvényes légi járatot kell garantálni (beleértve a karácsonyi és húsvéti időszakokat is).

b) Légi járatok menetrendjei:

Azoknál az összeköttetéseknel amelyeket naponta egy járat (vagy maximum napi két járat) jellemez, a közszolgálati kötelezettségeket elvállalt szállítványozók a járatok menetrendjét saját maguk határozhatják meg. Ebben az esetben viszont a szállítványozóknak garantálniuk kell az elindított légi járatnak még ugyanaznap Szardíniába való visszatértét és a rendeltetési helyeken való jelentős idejű tartózkodást.

(!) A menetrend szerinti és csillaggal (*) jelölt járatok száma időszak és a hét bizonyos napjai szerint változhat. A közszolgálati kötelezettségeket elvállaló vállalatoknak előre el kell készíteniük az időszakok és a hét napjai szerint betervezett légi járatok menetrendjét. A menetrendek a kereslet teljes mértékű kihasználását célozzák. Minden közszolgálati kötelezettségeket elvállaló szállítványozó menetrendjét 15 nappal a repülési időszak kezdete előtt az ENAC-hoz juttatja el, és ezt egyúttal Szardínia Autonóm Régiójának is a tudomására hozza. Hiányosságok esetén az utóbb említett fenntartja magának a jogot a menetrendek kiigazítására.

c) Felajánlott befogadóképesség

A felajánlott napi befogadóképesség a közszolgálati kötelezettségek felsorolásában meghatározott két időszak járatainak gyakorisága alapján kerül megállapításra.

Az október 1-től május 31-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség 150 ülőhely a Cagliari/Bologna és 150 ülőhely a Bologna/Cagliari útvonalon.

A június 1-től szeptember 30-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség (beleértve a karácsonyi és húsvéti időszakokat is) 300 ülőhely a Cagliari/Bologna és 300 ülőhely a Bologna/Cagliari útvonalon.

2.1.9. A Cagliari/Torino útvonalon**a) Minimális napi légi járatok**

A Cagliari/Torino útvonalon az egész év folyamán legalább 1 egyvonalú és 1 visszautazásra érvényes légi járatot kell garantálni.

b) Légi járatok menetrendjei:

A közszolgálati kötelezettségeket elvállaló szállítványozók a járatok menetrendjét saját maguk határozzák meg. Ezeknek a szállítványozóknak azonban Szardíniában napközben kell 1 egyvonalú és 1 visszautazásra érvényes járatot, valamint a különböző rendeltetési helyeken aránylag hosszabb jellegű tartózkodást garantálniuk.

c) Felajánlott befogadóképesség

A Cagliari/Torino útvonalon az egész évre felajánlott minimális napi befogadóképesség 150 ülőhely és a Torino/Cagliari útvonalon 150 ülőhely.

2.1.10. A Cagliari/Pisa útvonalon**a) Minimális napi légi járatok**

Az Cagliari/Pisa útvonalon az egész év folyamán legalább 1 egyvonalú és 1 visszautazásra érvényes légi járatot kell garantálni.

b) Légi járatok menetrendjei:

A közszolgálati kötelezettségeket elvállaló szállítványozók a járatok menetrendjét saját maguk határozzák meg. Ezeknek a szállítványozóknak azonban Szardíniában napközben kell 1 egyvonalú és 1 visszautazásra érvényes légi járatot, valamint a különböző rendeltetési helyeken aránylag hosszabb jellegű tartózkodást garantálniuk.

c) Felajánlott befogadóképesség

A Cagliari/Pisa útvonalon az egész évre felajánlott minimális napi befogadóképesség 130 ülőhely és a Pisa/Cagliari útvonalon 130 ülőhely.

2.1.11. A Cagliari/Verona útvonalon**a) Minimális napi légi járatok**

A Cagliari/Verona útvonalon október 1-től május 31-ig legalább 1 egyvonalú és 1 visszautazásra, június 1-től szeptember 30-ig pedig legalább 2 egyvonalú és 2 visszautazásra érvényes légi járatot kell garantálni (beleértve a karácsonyi és húsvéti időszakokat is).

b) Légi járatok menetrendjei:

Azoknál az összeköttetéseknél amelyeket naponta egy járat (vagy maximum napi két járat) jellemez, a közszolgálati kötelezettségeket elvállalt szállítványozók a járatok menetrendjét saját maguk határozhatják meg. Ebben az esetben viszont a szállítványozóknak garantálniuk kell az elindított légi járatnak még ugyanaznap Szardíniába való visszatértét és a rendeltetési helyeken való jelentős idejű tartózkodást.

c) Felajánlott befogadóképesség

A felajánlott napi befogadóképesség a közszolgálati kötelezettségek felsorolásában meghatározott két időszak járatainak gyakorisága alapján kerül megállapításra.

Az október 1-től május 31-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség 150 ülőhely a Cagliari/Verona és 150 ülőhely a Verona/Cagliari útvonalon.

A június 1-től szeptember 30-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség (beleértve a karácsonyi és húsvéti időszakokat is) 300 ülőhely a Cagliari/Verona és 300 ülőhely a Verona/Cagliari útvonalon.

2.1.12. A Cagliari/Nápoly útvonalon**a) Minimális napi légi járatok**

A Cagliari/Nápoly útvonalon az egész év folyamán legalább 1 egyvonalú és 1 visszautazásra érvényes légi járatot kell garantálni.

b) Légi járatok menetrendjei:

A közszolgálati kötelezettségeket elvállalt szállítványozók a járatok menetrendjét saját maguk határozhatják meg. Ebben az esetben viszont a szállítványozóknak az elindított légi járatnak még ugyanaznap Szardíniába való visszatértét és a rendeltetési helyeken való jelentős idejű tartózkodást garantálniuk kell.

c) Felajánlott befogadóképesség

A felajánlott minimális napi befogadóképesség egész évben 130 ülőhely a Cagliari/Nápoly és 130 ülőhely a Nápoly/Cagliari útvonalon.

2.1.13. A Cagliari/Palermo útvonalon**a) Minimális napi légi járatok**

A Cagliari/Palermo útvonalon az egész év folyamán legalább 1 egyvonalú és 1 visszautazásra érvényes légi járatot kell garantálni.

b) Légi járatok menetrendjei:

A közszolgálati kötelezettségeket elvállalt szállítványozók a járatok menetrendjét saját maguk határozhatják meg. Ebben az esetben viszont a szállítványozóknak az elindított légi járatnak még ugyanaznap Szardíniába való visszatértét és a rendeltetési helyeken való jelentős idejű tartózkodást garantálniuk kell.

c) Felajánlott befogadóképesség

A felajánlott minimális napi befogadóképesség egész évben 35 ülőhely a Cagliari/Palermo 35 ülőhely a Palermo/Cagliari útvonalon.

2.1.14. Az Olbia/Róma útvonalon**a) Minimális napi légi járatok**

Az Olbia/Róma útvonalon október 1-től május 31-ig legalább 3 egyvonalú és 3 visszautazásra, június 1-től szeptember 30-ig pedig legalább 6-tól 9-ig (*) (!) terjedő egyvonalú és 6-tól 9-ig (*) (!) terjedő visszautazásra érvényes légi járatot kell garantálni (beleértve a karácsonyi és húsvéti időszakokat is).

(!) A menetrend szerinti és csillaggal (*) jelölt járatok száma időszak és a hét bizonyos napjai szerint változhat. A közszolgálati kötelezettségeket elvállaló vállalatoknak előre el kell készíteniük az időszakok és a hét napjai szerint betervezett légi járatok menetrendjét. A menetrendek a kereslet teljes mértékű kihasználását célozzák. Minden közszolgálati kötelezettségeket elvállaló szállítványozó menetrendjét 15 nappal a repülési időszak kezdete előtt az ENAC-hoz juttatja el, és ezt egyúttal Szardínia Autonóm Régiójának is a tudomására hozza. Hiányosságok esetén az utóbb említett fenntartja magának a jogot a menetrendek kiigazítására.

b) Légi járatok menetrendjei:

Az Olbia/Róma útvonalon legalább:

1 járatot 06:45 és 7:45 között

1 járatot 13:30 és 15:30 között

1 járatot 19:30 és 22:30 között

A Róma/Olbia útvonalon pedig:

1 járatot 07:00 és 8:30 között

1 járatot 13:30 és 15:30 között

1 járatot 19:30 és 22:30 között kell garantálni.

c) Felajánlott befogadóképesség

A felajánlott napi befogadóképesség a közszolgálati kötelezettségek felsorolásában meghatározott két időszak járatainak gyakorisága alapján kerül megállapításra.

Az október 1-től május 31-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség 450 ülőhely az Olbia/Róma és 450 ülőhely a Róma/Olbia útvonalon.

A június 1-től szeptember 30-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség (beleértve a karácsonyi és húsvéti időszakokat is) 900 ülőhely az Olbia/Róma és 900 ülőhely a Róma/Olbia útvonalon.

2.1.15. Az Olbia/Milánó útvonalon**a) Minimális napi légi járatok**

Az Olbia/Milánó útvonalon október 1-től május 31-ig legalább 2-től 3-ig (*)⁽¹⁾ terjedő egyvonalú és 2-től 3-ig (*)⁽¹⁾ terjedő visszautazásra, június 1-től szeptember 30-ig pedig legalább 7-től 13-ig (*)⁽¹⁾ terjedő egyvonalú és 7-től 13-ig (*)⁽¹⁾ terjedő visszautazásra érvényes légi járatot kell garantálni (beleértve a karácsonyi és húsvéti időszakokat is).

b) Légi járatok menetrendjei:

Az Olbia/Milánó útvonalon legalább:

1 járatot 06:45 és 7:45 között

1 járatot 13:30 és 15:30 között (csak az október 1-től május 31-ig terjedő időszakban eszközölt napi 3 légi járat esetén).

1 járatot 19:30 és 22:30 között

A Milánó/Olbia útvonalon pedig:

1 járatot 07:00 és 8:30 között

1 járatot 13:30 és 15:30 között (csak az október 1-től május 31-ig terjedő időszakban eszközölt napi 3 légi járat esetén).

1 járatot 19:30 és 22:30 között kell garantálni.

c) Felajánlott befogadóképesség

A felajánlott napi befogadóképesség a közszolgálati kötelezettségek felsorolásában meghatározott két időszak járatainak gyakorisága alapján kerül megállapításra.

⁽¹⁾ A menetrend szerinti és csillaggal (*) jelölt járatok száma időszak és a hét bizonyos napjai szerint változhat. A közszolgálati kötelezettségeket elvállaló vállalatoknak előre el kell készíteniük az időszakok és a hét napjai szerint betervezett légi járatok menetrendjét. A menetrendek a kereslet teljes mértékű kihasználását célozzák. Minden közszolgálati kötelezettségeket elvállaló szállítmányozó menetrendjét 15 nappal a repülési időszak kezdete előtt az ENAC-hoz juttatja el, és ezt egyúttal Szardínia Autonóm Régiójának is a tudomására hozza. Hiányosságok esetén az utóbb említett fenntartja magának a jogot a menetrendek kiigazítására.

Az október 1-től május 31-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség 300 ülőhely az Olbia/Milánó és 300 ülőhely a Milánó/Olbia útvonalon.

A június 1-től szeptember 30-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség (beleértve a karácsonyi és húsvéti időszakokat is) 1 050 ülőhely az Olbia/Milánó és 1 050 ülőhely a Milánó/Olbia útvonalon.

2.1.16. Az Olbia/Bologna útvonalon

a) **Minimális napi légi járatok**

Az Olbia/Bologna útvonalon az egész év folyamán legalább 1 egyvonalú és 1 visszautazásra érvényes légi járatot kell garantálni.

b) **Légi járatok menetrendjei:**

A közszolgálati kötelezettségeket elvállalt szállítványozók a járatok menetrendjét saját maguk határozhatják meg. Ebben az esetben viszont a szállítványozóknak az elindított légi járatnak még ugyanaznap Szardíniába való visszatértét és a rendeltetési helyeken való jelentős idejű tartózkodását garantálniuk kell.

c) **Felajánlott befogadóképesség**

A felajánlott napi befogadóképesség a közszolgálati kötelezettségek felsorolásában meghatározott két időszak járatainak gyakorisága alapján kerül megállapításra.

Az október 1-től május 31-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség 150 ülőhely az Olbia/Bologna és 150 ülőhely a Bologna/Olbia útvonalon.

A június 1-től szeptember 30-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség (beleértve a karácsonyi és húsvéti időszakokat is) 300 ülőhely az Olbia/Bologna és 300 ülőhely a Bologna/Olbia útvonalon.

2.1.17. Az Olbia/Torino útvonalon

a) **Minimális napi légi járatok**

Az Olbia/Torino útvonalon az egész év folyamán legalább egy 1 vonalú és 1 visszautazásra érvényes légi járatot kell garantálni.

b) **Légi járatok menetrendjei:**

A közszolgálati kötelezettségeket elvállalt szállítványozók a járatok menetrendjét saját maguk határozhatják meg. Ebben az esetben viszont a szállítványozóknak az elindított légi járatnak még ugyanaznap Szardíniába való visszatértét és a rendeltetési helyeken való jelentős idejű tartózkodását garantálniuk kell.

c) **Felajánlott befogadóképesség**

A felajánlott minimális napi befogadóképesség egész évben 150 ülőhely az Olbia/Torino és 150 ülőhely a Torino/Olbia útvonalon.

2.1.18. Az Olbia/Verona útvonalon

a) **Minimális napi légi járatok**

Az Olbia/Verona útvonalon október 1-től május 31-ig legalább 1 egyvonalú és 1 visszautazásra, június 1-től szeptember 30-ig pedig legalább 2 egyvonalú és 2 visszautazásra érvényes légi járatot kell garantálni (beleértve a karácsonyi és húsvéti időszakokat is).

b) **Légi járatok menetrendjei:**

Azoknál az összeköttetéseknél, amelyeket naponta egy járat (vagy maximum napi két járat) jellemez, a közszolgálati kötelezettségeket elvállalt szállítványozók a járatok menetrendjét saját maguk határozhatják meg. Ebben az esetben viszont a szállítványozóknak garantálniuk kell az elindított légi járatnak még ugyanaznap Szardíniába való visszatértét és a rendeltetési helyeken való jelentős idejű tartózkodását.

c) Felajánlott befogadóképesség

A felajánlott napi befogadóképesség a közszolgálati kötelezettségek felsorolásában meghatározott két időszak járatainak gyakorisága alapján kerül megállapításra.

Az október 1-től május 31-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség 150 hely az Olbia/Verona és 150 hely a Verona/Olbia útvonalon.

A június 1-től szeptember 30-ig terjedő időszakban a minimális napi befogadóképesség (beleértve a karácsonyi és húsvéti időszakokat is) 300 hely az Olbia/Verona és 300 hely a Verona/Olbia útvonalon.

3. FELHASZNÁLANDÓ REPÜLŐGÉPEK

Az alább felsorolt útvonalakon használt repülőgépeknek

Alghero/Róma/Alghero

Alghero/Milánó/Alghero

Cagliari/Róma/Cagliari

Cagliari/Milánó/Cagliari

Cagliari/Bologna/Cagliari

Cagliari/Torino/Cagliari

Cagliari/Verona/Cagliari

Olbia/Róma/Olbia

Olbia/Milánó/Olbia

Olbia/Bologna/Olbia

Olbia/Torino/Olbia

Olbia/Verona/Olbia

legalább 150 ülőhellyel kell rendelkezniük.

Az alább felsorolt útvonalakon használt repülőgépeknek

Alghero/Bologna/Alghero

Alghero/Pisa/Alghero

Cagliari/Pisa/Cagliari

Cagliari/Nápoly/Cagliari

legalább 130 ülőhellyel kell rendelkezniük.

Az alább felsorolt útvonalakon használt repülőgépeknek

Alghero/Torino/Alghero

Cagliari/Palermo/Cagliari

legalább 35 ülőhellyel kell rendelkezniük.

- 3.1. A közszolgálati követelmények feltételei értelmében a repülőgépek teljes befogadóképességét minden járatnál fel kell ajánlani, még akkor is, ha az ülőhelyek száma a fent említett minimumot meghaladja. Az ülőhelyek eladása tekintetében helybeliek és nem helybeliek között nincsen helyes semmilyen megkülönböztető bánásmódnak.
- 3.2. Minden olyan gyakorlat, amely az idevonatkozó előírást alattomos módon ki akarja játszani – ideértve a jegyek kedvezményes áron való értékesítésének megtagadását, még abban az esetben is, ha a repülőgépen elegendő ülőhely áll rendelkezésre – a közszolgálati kötelezettségek súlyos megsértésének minősül és megfelelő szankciót von maga után.

4. MENETDÍJAK

4.1. A szóban forgó útvonalakon a díjszabás struktúrájának tartalmaznia kell:

- a maximálisan leszállított áron eszközölt díjszabást, ami a kedvezményezett kategóriához tartozó utasok számára az alkalmazható maximális árat képezi,
- a normális menetdíjat, ami annak a maximális jegyárnak felel meg, amelyet a kedvezményezett kategóriájába nem tartozó utasoknak a részére kell biztosítani.

A közszolgálati kötelezettségeket elvállaló szállítványozók kötelesek díjszabásukat a különböző csoportok szerint úgy meghatározni, hogy ennek révén egy megfelelő mennyiségű jegy eladását leszállított áron lehessen garantálni, és így elérni, hogy az átlagos eladási ár a normális tarifa maximumánál lényegesen alacsonyabb legyen.

Kijelölt útvonal	Kedvezményes ár maximuma	Nem kedvezményes ár maximuma
Alghero/Róma	37,00	100,00
Alghero/Milánó	47,00	130,00
Alghero/Bologna	57,00	140,00
Alghero/Torino	57,00	140,00
Alghero/Pisa	57,00	140,00
Cagliari/Róma	37,00	100,00
Cagliari/Milánó	47,00	130,00
Cagliari/Bologna	57,00	140,00
Cagliari/Torino	57,00	140,00
Cagliari/Pisa	57,00	140,00
Cagliari/Verona	57,00	140,00
Cagliari/Nápoly	57,00	140,00
Cagliari/Palermo	37,00	100,00
Olbia/Róma	37,00	100,00
Olbia/Milánó	47,00	130,00
Olbia/Bologna	57,00	140,00
Olbia/Torino	57,00	140,00
Olbia/Verona	57,00	140,00

4.2. A fent jelzett menetdíjak tartalmazzák az áfát, a repülőtéri adók, illetékek és krízisek esetén kiszabott pótdíjak kivételével, melyeknek összege nem haladhat meg 6.00 eurót. Amennyiben a krízissel kapcsolatos pótdíjak kiszabását indokló okok enyhülnének vagy új kiértékelés tárgyát képeznék, az említett pótdíjak vagy megszűnnek, vagy arányosan csökkennek. A fenti díjszabás megváltoztatását semmilyen más természetű vagy elnevezésű költségtényező sem vonhatja maga után.

4.3. A kedvezményes díjszabás nem korlátozható. A kedvezményes menetdíjakat még az utazás dátumának vagy időpontjának megváltoztatása esetén sem lehet megváltoztatni, az utast bírsággal súlytani vagy szankcióképpen a jegyárak megtérítését visszautasítani, feltéve hogy a módosításokra vagy a visszafizetésre irányuló kérelem benyújtása még az indulást megelőző 48 órán belül történik. Ezt a határidőt követően és egészen az indulás időpontjáig, minden esetleges módosítás és térítés 10 eurós bírságot von maga után.

4.4. A jegyforgalmazási és eladási rendszer teljesen ingyenes és az utas számára nem képez semmilyen extra költséget.

4.5. 2006. január 1-től kezdve az illetékes hatóságok az előző évre vetített és családokra, munkásokra és munkavállalókra vonatkozó olasz statisztikai index (ISTAT/FOI-index) alapján, valamint a fogyasztási árak inflációs arányszámának tükrében az itt taglalt díjszabás struktúráját vizsgálják felül. A vizsgálat eredménye a már vázolt díjszabás alapján tevékenykedő szállítványozóknak és – az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzététel céljából – az Európai Bizottságnak is tudomására lesz hozva.

- 4.6. Amennyiben tudomásunkra jut, hogy 2004 második félévétől kezdődően az átlagos üzemanyagköltségek több mint 5 %-os változást mutatnak, a menetdíjak – a változás százalékarányának és az üzemanyagköltségeknek a szállítványozó teljesítményköltségeire eszközölt hatásának figyelembevétele mellett – ismét felülvizsgálatra kerülnek. Esetleges árkiegyenlítések féléves alapon a közlekedési és infrastruktúra-miniszternek Szardínia Autonóm Régiójának képviselőjével karöltve hozott döntése alapján történnek. Ezt a döntést a vizsgálat lefolytatásával megbízott közlekedési és infrastruktúra-miniszter kinevezett képviselőjéből, az ENAC kinevezett képviselőjéből és Szardínia Autonóm Régiójának kinevezett képviselőjéből álló közös technikai bizottság hozza meg. Amennyiben az árak emelkedése a jelzett százalékot meghaladná, az említett közös technikai bizottság az eljárást – a szóban forgó útvonalakon tevékenykedő szállítványozók idevonatkozó kiértékelésének kézhezvételét követően – automatikusan beindítja. Amennyiben az üzemanyagárak csökkennek, az említett közös technikai bizottság az árkiegyenlítésre irányuló eljárást önállóan és a szállítványozók idevonatkozó értesítése nélkül is kezdeményezheti. A vizsgálat során a közös technikai bizottság a szóban forgó útvonalakon tevékenykedő szállítványozókat meghallgatja. A menetdíjak kiegyenlítése csak a közös technikai bizottság által kézhezvett kiértékelés dátumát vagy önálló kezdeményezésének időpontját követő félévben lép életbe.
- 4.7. Az előírt eljárástól eltérő bármilyen összegű és megnevezésű menetdíjmelés törvénytelennek tekintendő.
- 4.8. A szóban forgó útvonalakon tevékenykedő szállítványozók kötelesek a kedvezményes menetdíjakat – legalábbis az alább felsorolt utascsoportokra – a fentiekben meghatározott szinten betartani:
- Szardínia lakosai,
Szardíniában született személyek, még akkor is, ha nem laknak Szardíniában,
Szardíniában született személyek házastársai és gyermekei,
testifogyatékos személyek ⁽¹⁾,
2-től 21 éves fiatalok ⁽¹⁾,
több mint 70 éves idős emberek ⁽¹⁾,
egyetemi hallgatók 27 éves korukig ⁽¹⁾, minden származási, lakóhelyi vagy nemzetiségi megkülönböztetés nélkül,
2 éven aluli gyermekek ingyen utazhatnak, amennyiben nem foglalnak el ülőhelyet.

5. SZOLGÁLTATÁSOK FOLYAMATOSSÁGA

- A 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének c) pontja értelmében a közszolgálati kötelezettségeket magukra vállaló szállítványozóknak szolgáltatásaik folyamatosságát legalább 36 egymásután következő hónapra kell garantálniuk, és szolgáltatásaikat kizárólag az ENAC-hoz és Szardínia Autonóm Régiójához juttatott 6 hónapos felmondással függeszthetik fel.
- 5.1. A légi járatok folyamatossága, rendszeressége és pontossága érdekében a közszolgálati kötelezettségeket elvállaló szállítványozóknak garantálniuk kell, hogy a
- betervezett évi légi járataikat 98 %-ban betartják és törléseik nem haladhatnak meg több mint 2 %-ot,
- vállalják, hogy 2 %-ot meghaladó minden légi járat törléséért a szabályozó hatóságnak 5 000 euro bírságot fizetnek ki. Az ilyen jellegű befizetett összegek Szardínia területi folytonosságának javára kerülnek jóváírásra,
- minden évben elvállalják, hogy légi járataikat 85 %-ban a betervezett időhöz viszonyított maximum 20 perces eltéréssel pontosan betartják,
- vállalják, hogy 20 percet meghaladó késés esetén, minden egyes utasnak 15 eurót írnak a javára, mely összeget az utas csak egy másik menetjegy megvásárlására használhat fel.
- 5.2. Fenti szabályok nem érvényesek rossz időjárási feltételek, sztrájkok vagy a szállítványozó felelősségét és ellenőrzési lehetőségét nem érintő törlések és késedelmek esetén.

⁽¹⁾ A menetrend szerinti és csillaggal (*) jelölt járatok száma időszak és a hét bizonyos napjai szerint változhat. A közszolgálati kötelezettségeket elvállaló vállalatoknak előre el kell készíteniük az időszakok és a hét napjai szerint betervezett légi járatok menetrendjét. A menetrendek a kereslet teljes mértékű kihasználását célozzák. Minden közszolgálati kötelezettségeket elvállaló szállítványozó menetrendjét 15 nappal a repülési időszak kezdete előtt az ENAC-hoz juttatja el, és ezt egyúttal Szardínia Autonóm Régiójának is a tudomására hozza. Hiányosságok esetén az utóbb említett fenntartja magának a jogot a menetrendek kiigazítására.

6. SZANKCIÓK

Szolgáltatások előzetes értesítés nélküli vagy előzetes, de a fentiekben taglalt szabályokkal összeegyeztethetetlen felfüggesztése, adminisztratív és pénzügyi szankciókat von maga után. A bírságok összege a Közigazgatási Adminisztrációnak és az utasoknak okozott kár figyelembevételével történik meg.

6.1. Annak érdekében, hogy a jelen közszolgálatot elvállalt szállítványozók a szabályok pontos betartását garantálhassák, a közszolgálat felülvizsgálata érdekében Szardínia Autonóm Régiójának szállítványozási tanácsosa közös ellenőrző bizottságot („Közös Ellenőrző Bizottság”) hozott létre. A Közös Ellenőrző Bizottság egy, a regionális szállítványozási tanácsos által kinevezett tagból, egy, a közlekedési és infrastruktúra-miniszter által kinevezett tagból, egy, az ENAC által kinevezett tagból áll, egy tagot pedig a közszolgálatot elvállalt szállítványozók neveznek ki.

6.2. A Közös Ellenőrző Bizottság

elnöki tisztjét a regionális szállítványozási tanácsos tölti be, és tagjai szokás szerint 3 hónaponként jönnek össze, az elnök által meghatározott szükséghelyzet kivételével,

a közszolgálatot elvállalt szállítványozók teljesítményének megítéléséhez a Szardíniai Repülőtér Körzeti Adminisztrációjától, a repülőtér ügyvezető vállalatától, magánemberektől vagy fogyasztói csoportoktól összegyűjtött információkat veszi tekintetbe,

közszolgálati kötelezettségek betartásának esetleges megszegését állapítja meg, dokumentálja ezek megsértését és az ENAC-nak javaslatot tesz olyan intézkedések foganatosítására, ami a szolgáltatások szabályszerűségét képes helyreállítani. Szükség esetén szankciókat eszközöl és javaslatot tesz ezek típusára és összegére vonatkozóan.

7. TÉNYLEGES DÁTUM

Jelen mellékletben felsorolt közszolgálati kötelezettségek 2005. január 1-jén lépnek életbe és 2007. december 31-én járnak le.

8. BETERJESZTÉS – ELFOGADÁS

Azok a szállítványozók akik a jelen mellékletben foglalt közszolgálati kötelezettségeket el kívánják fogadni, a Bizottságnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, valamint fenti kötelezettségek vonatkozásában közzétett nyilatkozatának dátumától számított 15 napon belül jelen melléklet tartalmának hivatalos elfogadását az Ente Nazionale per l'Aviazione Civile, vie del Castro 118 – 00185 Róma címére juttassák el ENAC-hoz.